

崇高的愿望

High Hopes



是什么使这只小小的蚂蚁
认为他将会移动那棵橡胶树？
人人都知道一只蚂蚁做不到
但是他有崇高的愿望；他有
崇高的愿望。
他有着无法触及的崇高愿望...

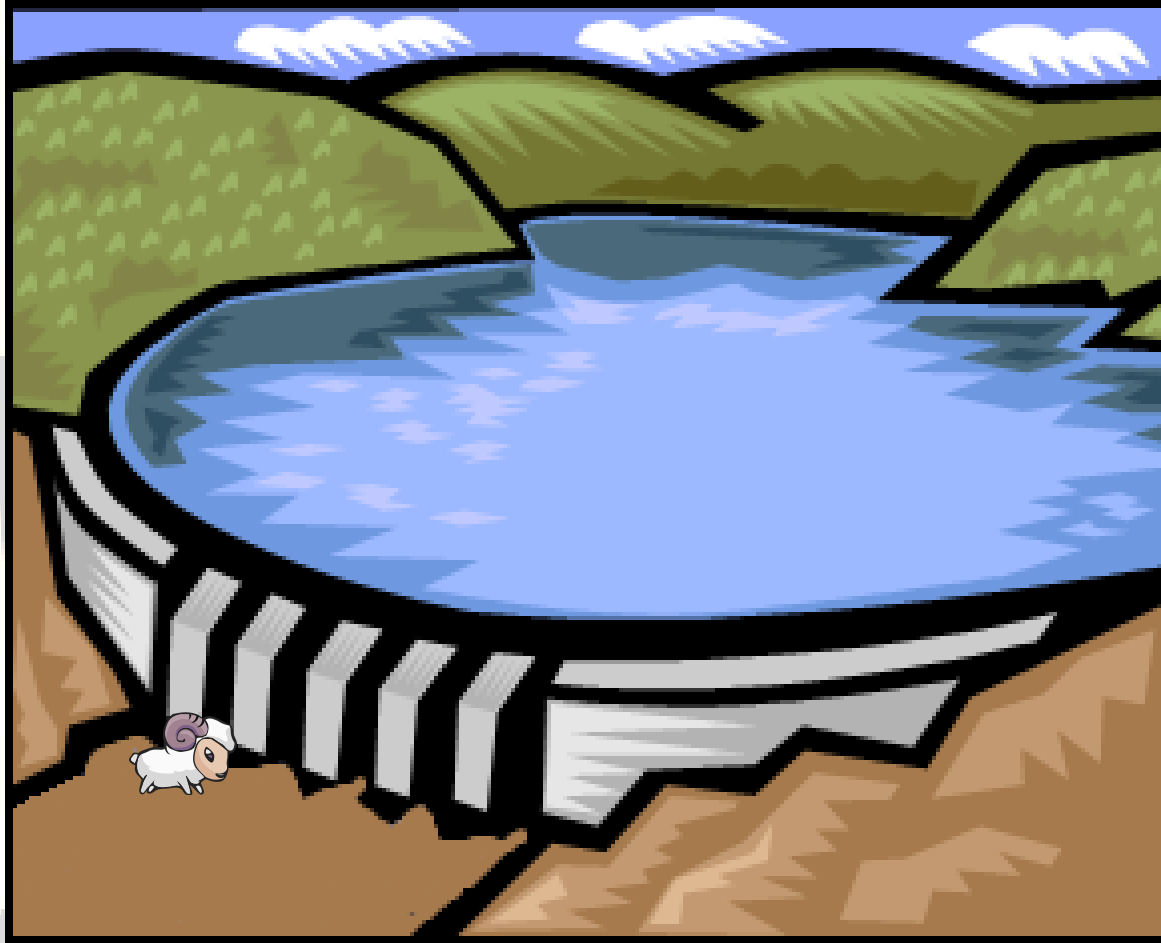
Just what makes that little old ant
Think he'll move that rubber tree
plant
Anyone knows an ant, can't
Move a rubber tree plant

But he's got high hopes,
He's got high hopes
He's got high apple pie,
in the sky hopes...



因此每当你感到消沉
与其放弃
不如记住那只蚂蚁。
唉呀！又有一棵橡胶树被
移走了。

So any time you're getting low
Instead of letting go
Just remember that ant
Oops! There goes another
rubber tree plant!



是什么使这只愚笨的老公羊认为他能把水坝抵出一个洞来？

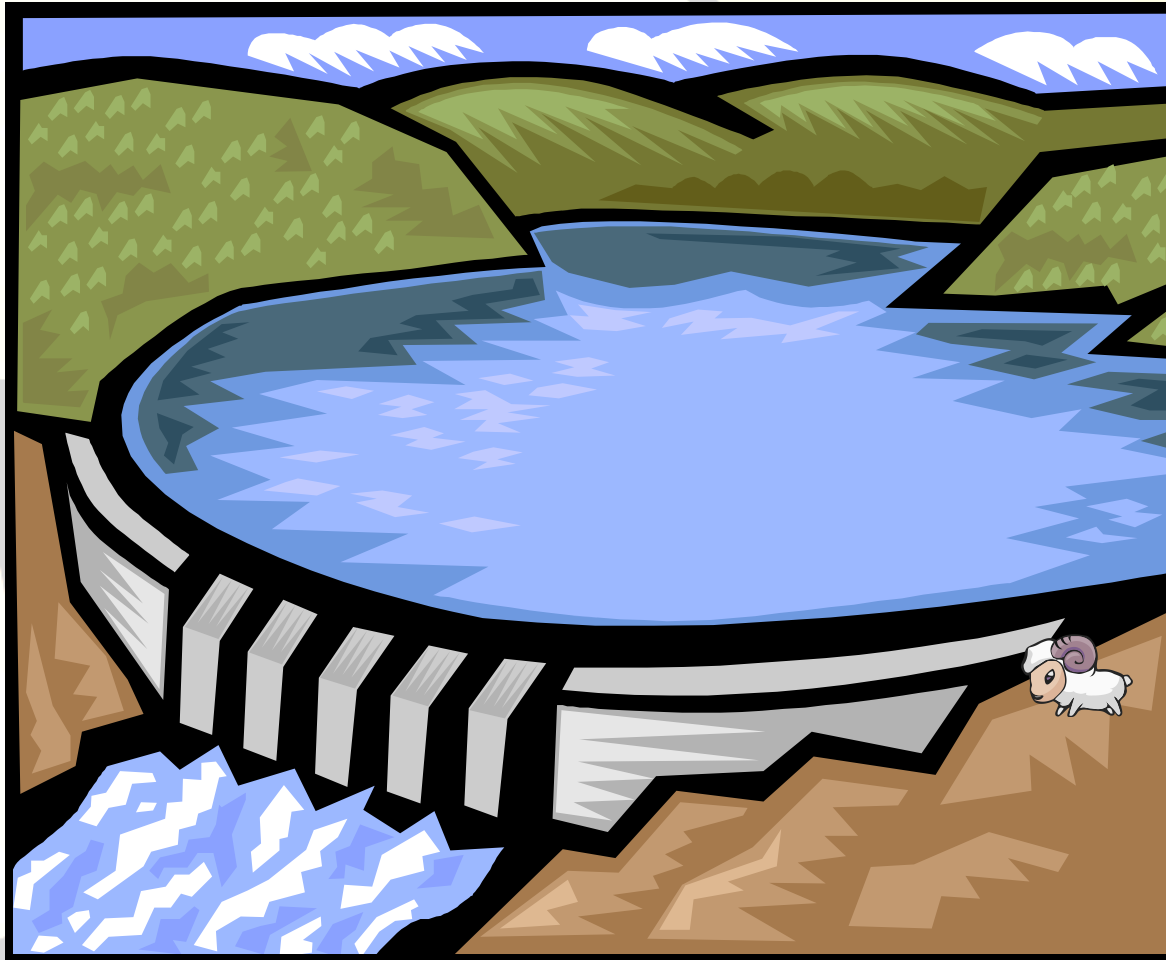
没有人能够使他停下，
他不停地在水坝上抵洞。
但是他崇高的愿望；他有崇高的愿望。
他有着无法触及的崇高愿望

Once there was a silly old ram
Thought he'd punch a hole in
a dam

No one could make that ram,
scram

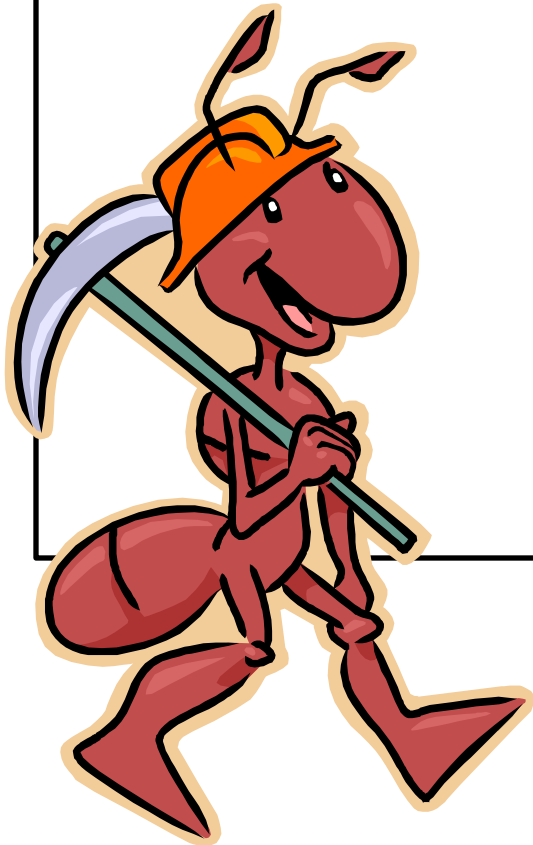
He kept butting that dam

Cause he had high hopes,
he had high hopes
He had high apple pie,
in the sky hopes...



所以每当你感到沮丧
与其感受忧愁
不如记住那只公羊。
唉呀！一座十亿千瓦的大
坝倒塌了！

So any time your feeling bad
Instead of feeling sad
Just remember that ram
Oops! There goes a billion
kilowatt dam!



Ant – 蚂蚁

Move – 移动

Rubber tree – 橡胶树

High hopes – 崇高愿望

Getting low – 感到消沉

Letting go – 放弃

Remember – 记住

Silly – 愚笨

Ram – 公羊

Dam – 水坝

Hole – 洞

Billion kilowatt – 十亿千瓦

双语儿童的故事: www.freekidstories.org